

yld at Mthwshal: w-Mthwshal yld at Lmk.

sired Methusael: and Methusael sired Lamech.

Wi-qa l-w Lmch shty nashim: shm aht-h, Adh,

¹⁹ And took Lamech to himself two ladies: the name of one, Ada,

w-shm h-shny-t, Zlh. W-t-ld Adh at Ybl, hwa

and the name of the other, Zila. ²⁰ And Ada she birthed Yabal, he

hyh ab-y yshb ahl w-mqnh. W-shm

came to be father of tent dwellers and cattlemen. ²¹ And the name

ah-y-w, Yubl, hwa hyh ab-y kl tps

of his brother, Yubal, he came to be father of all trained on

knor w-owgb. W-Zlh gm hwa yld-h at Tubl-qyn,

the kinnor harp and panpipes. ²² And Zila also she had birthed Tubalcain,

ltsh, kl hrsh nhsht w-brzl: w-ahwt

a honer in metal, of all that grave in brass and iron: and the sister of

Tubl-qyn, Naemh. Wi-amr Lmch l-nshi-w Adh w-Zlh, Shmon

Tubalcain, Naema. ²³ And said Lamech to his ladies Ada and Zila, Hear

qwl-y nash-i Lmch, h-azn-h amr-t-y: ky iysh

my voice all you ladies of Lamech, here listen to saying of me: for a man

hrq-t-y l-ptso-y, w-yld l-hbr-t-y:

I have killed for wounding me, and a young man I have because of a hurt:

Ky shba-tim y-qm Qyn, w-Lmch shbeiim

²⁴ If seven times be risen against Cain, then Lamech seventy

w-shbah.

as well as seven.

Wi-da Adm owd et ish-t-w w-t-ld bn:

²⁵ Then coupled Adam again with wife of his and she birthed a son:

W-t-qra at shm-w Seth: ky sht l-y Elhim zra ahr

And she called his name Seth: because set God upon me another offspring

tht Abl, ky hrg-w Qyn. W-l-Seth gm hwa yld bn

for Abel, since Cain killed him. ²⁶ And to Seth also he sired a son

w-y-qra at shm-w Enosh; az hw-hl l-qra

and he called his name Enosh; at that time began they to call

b-shm Yhwh.

upon the name Yahuuah.

CHAPTER 5

Ze sphr twld-t adm, b-ywm bra Elhim

¹ This the book the generation of man, in the day when God created adm, b-dmwt Elhim asa et-w: zakr w-neqba

man, making he him after the likeness of God: ² male and female

bra-m wi-brak et-m, wi-qra e-t shm-m adm

created them and blessed he them, and called together their names man

b-ywm h-bra-m.

on the day he created them.

Wi-hy Adm shloshym w-mat shnh w-i-wld b-dmwt-w,

³ And lived Adam thirty and a hundred years and he sired

b-dmwt-w, k-tslm-w, wi-qra at shm-w Seth. Wi-hyw

in his likeness, after his shape, and called his name Seth. ⁴ And were

ym-y Adm ahr-y h-wlydw at Seth shmonh mat shnh, w-i-wld

the days of Adam after he had sired Seth eight hundred years, and he sired

bnim w-bnwt. Wi-hyw kl ym-y Adm ashr hy tsha

sons and daughters. ⁵ And were all the days of Adam who lived nine

mawt shnh w-shloshym shnh, w-i-muut. Wi-hy Seth hamsh shnim

hundred years and thirty years, then he died. ⁶ And lived Seth five years

w-mat shnh, w-i-wld at Enosh. Wi-hy Seth ahr-y

upon a hundred years, then he sired Enosh. ⁷ And lived Seth after he

h-wlydw at Enosh, shba shnim w-shmonh mawt shnh, w-i-wld bnim

had sired Enosh, seven years upon eight hundred years, and he sired sons

w-bnwt. Wi-hyw kl ym-y Seth shtaym asrh shnh w-tsha

and daughters. ⁸ And were all the days of Seth twelve years upon nine

meuth shnh, w-i-muut.

hundred years, then he died.

Wi-hy Enosh tshaym shnh w-y-wld at Qynn. Wi-hy Enosh

⁹ And lived Enosh ninety years and he sired Cainan. ¹⁰ And lived Enosh

ahr-y h-wlydw at Qynn, hamsh asrh shnh w-shmonh meuth shnh,

after he had sired Cainan, fifteen years upon eight hundred years,

w-i-wld bnim w-bnwt. Wi-hyw kl ym-y Enosh hamsh

and he sired sons and daughters. ¹¹ And were all the days of Enosh five

shnim w-tsha meuth shnh, w-i-muut.

years upon nine hundred years, then he died.